

## علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد

فیکلٹی آف عربیہ اینڈ اسلامک سٹڈیز

(شعبہ قرآن و تفسیر)

سمسٹر: بہار 2014ء  
کریڈٹ: سہم

کورس: پاکستان میں قرآن مجید کے تراجم و تفسیر (1947ء تا حال) (4578)  
سطح: ایم اے علوم اسلامیہ (تخصص فی القرآن و تفسیر)

### بستہ برائے طلبہ

عزیز طلبہ! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

امید ہے کہ آپ کے مزاج بعافیت ہوں گے۔ آپ کا بستہ جسے بذریعہ ڈاک ارسال کیا جا رہا ہے مندرجہ ذیل درسی مواد پر مشتمل ہے۔ اگر اس بستہ میں کوئی چیز کم ہو تو یونیورسٹی ہذا کے شعبہ رجسٹریشن کی اطلاع بروقت دیں تا کہ اس کی کوپو راکیا جاسکے۔

- 1- خط برائے طلبہ (رہمائے طلبہ) ایک عدد
- 2- امتحانی مشقیں 2 عدد
- 3- فارم برائے امتحانی مشقیں (پرست) 2 سیٹ (6 عدد)
- 4- رہمائے طلبہ (عمومی) ایک عدد
- 5- امتحانی مشقوں کا شیڈول ایک عدد

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

کورس رابطہ کار

ڈاکٹر ثناء اللہ

لیکچرر شعبہ قرآن و تفسیر

فون: 051-9057269

## علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد

فیکلٹی آف عربیہ اینڈ اسلامک سٹڈیز

(شعبہ قرآن و تفسیر)

عزیز طلبہ! السلام و علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ایم اے علوم اسلامیہ کوڈ نمبر 4578 میں ہم آپ کو خوش آمدید کہتے ہیں اور دینی تعلیم سے آپ کی دلچسپی کی قدر کرتے ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ انشاء اللہ آپ اس کورس کو بہت مفید پائیں گے۔  
آپ کی توجہ کے لیے یہ بات بتانا ضروری ہے کہ فاصلاتی نظام تعلیم میں بذریعہ مراسلت تعلیم حاصل کرنے کے لیے آپ کو زیادہ محنت کرنا ہوگی اور پابندی وقت اور مستقل مزاجی کے ساتھ مطالعہ کرنے کی عادت اپنانا ہوگی۔  
آپ کا کورس 'پاکستان میں قرآن مجید کے تراجم و تفسیر (1947ء تا حال)' 9 یونٹوں پر مشتمل ہے۔ ان ہی یونٹوں میں سے آپ کے نصف کریڈٹ کی دو مشقیں تیار کی جاتی ہیں۔

### مشقیں حل کرنے کے راہنما اصول

- 1- مشقی سوالات کے جوابات کے لیے اچھا کاغذ استعمال کریں اور اس کے صرف ایک طرف لکھیں۔
- 2- کاغذ کے چاروں طرف مناسب حاشیہ چھوڑ دیں۔
- 3- جوابات تحریر کرنے سے قبل سوالات کا لغو مطالعہ کریں اور انہیں اچھی طرح سے سمجھیں۔ اگر کوئی سوال مختلف اجزا پر مشتمل ہو تو ہر جز کا جواب علیحدہ لکھیں۔
- 4- اگر کسی سوال میں کسی موضوع کے متعلق پوچھا گیا ہو تو کتاب کی عبارت نقل کرنے کے بجائے اپنے الفاظ میں جواب لکھیں۔ اگر آپ تحقیقی اسلوب اپنانا چاہیں تو اس کا خیر مقدم کیا جائے گا۔ ایم اے کی سطح پر مشقیں حل کرنے کے لیے تحقیقی اسلوب اختیار کر لینا یقیناً نمبروں میں اضافے کا باعث بھی بنے گا اور اعلیٰ ڈگریوں کے حصول کے لیے راستہ بھی ہموار کرے گا۔
- 5- سوال کے تقاضے کے مطابق جواب تحریر کریں جہاں اختصار مطلوب ہو اختصار سے اور جہاں تفصیل مطلوب ہو تو تفصیل سے کام لیں ہر ایک صورت میں آپ کا جواب مدلل اور جامع ہونا چاہیے۔
- 6- مشقوں میں دیے گئے سوالات کی ترتیب کے مطابق جوابات تحریر کریں، جیسے سوال نمبر 1، 2، 3، 4، 5
- 7- ہر سوال کے جواب یا ہر مشق کی تکمیل کے بعد نظر ثانی کے طور پر اسے ضرور پڑھیں تاکہ غلطی کی تصحیح ہو جائے۔

- 8- قرآنی آیات اور احادیث تحریر کرتے وقت غلطیوں سے بچنے کے لیے خوب احتیاط سے کام لیں اور انہیں عام عبارت سے نمایاں کرنے کی کوشش کریں۔
- 9- مشقوں کے جوابات کے ساتھ ”فارم برائے مشقی کام“ کے تین پرت خود پر کر کے ارسال کریں۔ ہر پرت پر اپنا نام و پتہ خوشخط لکھیں اور اپنے دستخط بھی کریں۔
- 10- جوابات پر مشتمل اوراق کو ترتیب وار تھی کریں اور ہر ایک صفحے پر نمبر لگائیں۔
- 11- اپنے ٹیوٹر کو تھرہ شیڈول کے مطابق مشقیں ارسال کریں اور مشق ارسال کرنے کی تاریخ ضرور لکھیں۔
- 12- مشقی کام حل کرنے کے دوران اگر کوئی مشکل یا ابہام پیش آئے تو اپنے ٹیوٹر سے رابطہ قائم کریں۔ اگر کسی وجہ سے متعلقہ ٹیوٹر سے رابطہ نہ ہو سکے تو ہمیں اطلاع دیں۔ اگر آپ کے لیے ممکن ہو تو یونیورسٹی ہذا کی فیکلٹی آف عربیہ اسلامیہ اسلامک سٹڈیز کے شعبہ قرآن و تفسیر میں ذمہ داری اوقات میں ہم سے ملاقات بھی کر سکتے ہیں۔
- اللہ تعالیٰ آپ کا حامی و ناصر ہو۔ اپنی دعاؤں میں ہمیں ضرور یاد رکھیں۔

کورس رابطہ کار

ڈاکٹر ثناء اللہ

لیکچرر شعبہ قرآن و تفسیر

## علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد

فیکلٹی آف عربک اینڈ اسلامک سٹڈیز  
(شعبہ قرآن و تفسیر)

### وارننگ

عزیز طلبہ! آپ یہ بات ذہن نشین کر لیں کہ:  
1- اگر آپ اپنی امتحانی مشق میں کسی اور کی تحریر میں سے مواد چوری کر کے لکھیں گے یا آپ اپنی امتحانی مشق کسی جعلی سٹوڈنٹ سے لکھوائیں گے تو آپ سرٹیفکیٹ یا ڈگری سے محروم ہو سکتے ہیں خواہ اس کا علم کسی بھی مرحلہ پر ہو جائے۔  
2- کسی دوسرے طالب علم سے ادھار لی گئی یا چوری کی گئی امتحانی مشق پر علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی اسلام آباد کی ”مواد کی چوری“ Plagiarism پالیسی کے مطابق سزا دی جائے گی۔

سسز: بہار 2014ء

کورس: پاکستان میں قرآن مجید کے تراجم و تفسیر (4578)

کل نمبر: 100

سطح: ایم اے علوم اسلامیہ

### امتحانی مشق نمبر 1

(یونٹ: 1 t 5)

- سوال نمبر 1- ترجمہ اور تامل کا مفہوم اور اقسام پر نوٹ قلمبند کیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 2- اردو تفسیر میں تنہیم القرآن پر نوٹ قلمبند کیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 3- کوئی سی چار تفسیر کا اسلوب اور تعارف اپنے الفاظ میں قلمبند کیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 4- تین انگریزی تفسیروں کا علمی و تنقیدی جائزہ اپنے الفاظ میں قلمبند کیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 5- پنجابی زبان میں قرآن مجید کے تراجم پر ایک جامع نوٹ قلمبند کیجئے۔ (20)

### امتحانی مشق نمبر 2

(یونٹ: 6 t 9)

کل نمبر: 100

- سوال نمبر 1- برصغیر میں قرآن کریم کی ترجمہ نگاری میں خاندان شاہ فی اللہ کی خدمات پر نوٹ لکھیے۔ (20)
- سوال نمبر 2- پاکستان کے تحقیقی مجلات میں قرآن و تفسیر اور علوم القرآن پر ہونے والے تحقیقی کام کا جائزہ لیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 3- پاکستانی جامعات میں اصول التفسیر اور علوم القرآن پر ہونے والے تحقیقی کام کا جائزہ لیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 4- پاکستان میں لغات القرآن کی کتب پر ایک علمی مقالہ تحریر کیجئے۔ (20)
- سوال نمبر 5- پشتو زبان میں قرآن مجید کے تراجم پر ایک جامع نوٹ تحریر کیجئے۔ (20)